

## Infektionskontrolle



**Infektionsschutz**

Seite 3



**Reinigung & Desinfektion**

Seite 9



**Pflege & Sterilisation**

Seite 14

# Zum Schutz von Patienten und Mitarbeitern



Im Bereich der Infektionskontrolle bietet COLTENE ein vollständiges Sortiment an Produktlösungen. Das umfassende SciCan-Sortiment beinhaltet State-of-the-Art-Ultraschallreinigungsgeräte und -lösungen, Thermodesinfektionsgeräte und Autoklaven sowie hochwertige Reinigungs- und Desinfektionstücher für die Zahnarztpraxis.

Neueste Studien zeigen, dass die Verwendung eines Kofferdams eine wichtige Maßnahme ist, um Virenübertragungen zu verhindern. Eine Trockenlegung mit Kofferdam reduziert luftgetragene Partikel deutlich und senkt die Produktion von speichel- und blutkontaminierten Aerosolen oder Spritzern auf ein Minimum. Die Marke HySolate bietet eine breite Auswahl an Kofferdam-Klammern und -Zubehör.

Abgerundet wird das Portfolio mit hochwertigen Infektionsschutzprodukten von ROEKO, Patientenumhängen, absorbierenden Zellstoffvliesauflagen und sterilen Abdeckungen, um nur einige zu nennen.



## Wussten Sie, dass ...

- ▶ Sie beim Kauf von COLTENE-Produkten im Wert von 400,- € einen Hygiene-Check-Up gratis bekommen? Sprechen Sie uns an!

# Kofferdam

## HySolate Dental Dam Kits

### Komplett-Kit mit Flügelklammern

H02778

- 36 × Dental Dam, mittel, grün, 6" × 6" (152 × 152 mm)
- 1 × Kunststoffrahmen, 6" (152 mm)
- 1 × Fiesta farbcodiertes Klammer-Set mit Flügel, 9 Stk.
- 1 × Schablone, 6"
- 1 × Latex Wedjets, dünn, gelb
- 1 × Dental Dam Lochzange
- 1 × Dental Dam Klammerzange



### Simple Dam-Kit

H02900

- 36 × Latex Dental Dam Black printed medium 152 × 152
- 1 × Kunststoffrahmen, 6" (152 mm)
- 1 × Fiesta flügellose, farbcodierte Klammern
- 1 × Latex Wedjets, dünn, gelb
- 1 × Dental Dam Lochzange
- 1 × Dental Dam Klammerzange



Verwenden Sie Kofferdam, um die Virenübertragung und damit das Infektionsrisiko zu reduzieren!





# Kofferdam & Zubehör

# HySolate

## HySolate Dental Dam

- ▶ Mittel
- ▶ 6" x 6" (152 x 152 mm)
- ▶ HySolate Latex Kofferdam wird aus reinem Latex hergestellt und ist puderfrei und proteinarm



**Latex Dental Dam**  
60034419 36 x Grün  
60034442 36 x Blau



**Fiesta Latex Dental Dam mit fruchtigem Duft**  
60034436 36 x sortierte Farben  
Violett, Blau, Pink



**Latex Dental Dam, bedruckt**  
60031352 36 x Schwarz mit  
aufgedruckter Schablone



**Non-Latex Dental Dam**  
H09105 15 x Grün



**Flexi Dam Non-Latex**  
H09945 30 x Violett  
H09946 30 x Grün

## HySolate Wedjets

### Befestigungsschnur

#### Latex

H06522 Dünn Gelb  
H06523 Dick Orange

#### Latexfrei

H06524 Dünn Grün  
H06525 Dick Blau



## Dental Dam Rahmen

H07083 U-förmiger Metallrahmen, 6" (152 mm)



# HySolate Kofferdamklammern

## Flügelklammern, glänzend



In der Anwendung von Flügelklammern werden mehrere Arbeitsschritte kombiniert: Kofferdam, Klammer und Rahmen werden gleichzeitig platziert. Nach dem Anlegen wird der Kofferdam über die Flügel der Klammer gezogen.

H02762	#00	Für Oberkiefer- und Unterkiefer-Prämolaren und -Frontzähne
H02703	#1	Standardklammer für Oberkiefer-Prämolaren
H02761	#2	Prämolaren und Oberkiefer-Schneidezähne
H05688	#2A	Prämolaren und Oberkiefer-Schneidezähne
H05689	#3	Klammer mit flachen Backen für kleine Molaren
H02704	#4	Kleine Oberkiefer-Molaren, Milchzähne
H02758	#7	Standardklammer mit flachen Backen für Unterkiefer-Molaren
H02760	#8	Standardklammer für Oberkiefer-Molaren
H02759	#8A	Nach unten abgeschrägte Backen für kleine, erst teilweise durchgebrochene Molaren
H02763	#9	Frontzähne
H05690	#14	Für erst teilweise durchgebrochene oder unregelmäßig geformte Molaren
H02757	#14A	Nach unten abgeschrägte Backen für große, erst teilweise durchgebrochene Molaren

## Flügellose Klammern, glänzend



Flügellose Klammern werden zuerst im Mund platziert, anschließend wird der Kofferdam über die Klammer und den Zahn gezogen. Unsere flügellosen Klammern sind zur leichteren Identifizierung mit einem „W“ gekennzeichnet.

H07792	#212	Frontzähne
H02769	#W00	Für Oberkiefer- und Unterkiefer-Prämolaren und -Frontzähne
H02768	#W2	Prämolaren und Oberkiefer-Schneidezähne
H02775	#W2A	Prämolaren und Oberkiefer-Schneidezähne
H03814	#W3	Klammer mit flachen Backen für kleine Molaren
H02765	#W7	Standardklammer mit flachen Backen für Unterkiefer-Molaren
H02767	#W8	Standardklammer für Oberkiefer-Molaren
H02766	#W8A	Nach unten abgeschrägte Backen für kleine, erst teilweise durchgebrochene Molaren
H02770	#W9	Frontzähne
H02774	#W14	Für erst teilweise durchgebrochene oder unregelmäßig geformte Molaren
H02764	#W14A	Nach unten abgeschrägte Backen für große, erst teilweise durchgebrochene Molaren
H03815	#W56	Standardklammer für Molaren

## Fiesta farbcodierte Flügelklammern, matt

### Fiesta Dental Dam Klammer-Set

H09966 1 × 9 Fiesta farbcodiertes Klammer-Set mit Flügel  
Enthält die folgenden Klammern: 2, 2A, 4, 7, 8A, 9, 12A, 13A, 14A





# Patientenumhänge

## ROEKO Simplex



### Simplex Plus Maxi

- ▶ Polyethylen-Folie mit einer absorbierenden Zellstoffvliesauflage
- ▶ Auf Rolle mit Abrissperforation
- ▶ Zum Binden

60 × 60 cm

647102 80 × Blau

647104 80 × Mint



### Simplex Plus

- ▶ Polyethylen-Folie mit einer absorbierenden Zellstoffvliesauflage
- ▶ Auf Rolle mit Abrissperforation
- ▶ Zum Binden

59 × 54 cm

647001 50 × Weiß

647002 50 × Blau

## ROEKO Denta



- ▶ Waschbarer Patientenumhang aus Kunststoff

70 × 60 cm

634024 1 × Blau



## Minimieren Sie das Infektionsrisiko!

Verwenden Sie unsere Infektionsschutz-Produkte:

- ▶ Umhänge
- ▶ Abdeckungen
- ▶ Absaugkanülen

# Abdeckungen

## ROEKO Kopfschutztaschen auf Rolle



- Polyethylen-Folie mit einer absorbierenden Zellstoffvliesauflage

670007	100 Stk.	27 × 28 cm
670008	100 Stk.	27 × 31 cm
670009	100 Stk.	27 × 34 cm

## ROEKO Steri-Quick



- Sterile Tücher zum Abdecken von Flächen und Instrumenten
- Einzeln verpackt und sofort einsatzbereit

671100	80 Stk.	35 × 50 cm
671101	50 Stk.	50 × 70 cm
671102	25 Stk.	70 × 100 cm

## ROEKO Steri-sleeve



- Sterile Schlauchüberzüge zum Schutz vor Kreuzkontaminationen zwischen chirurgischen Eingriffen
- Einzeln verpackt und sofort einsatzbereit

670101	25 × 7,5 cm (Breite), Schlauchlänge 100 cm
--------	---

# Absaugkanülen

## ROEKO Concorde II

- Geräuscharme Absaugung
- Mit dem Flansch lassen sich Zunge und Wange sanft abhalten

450211	10 Stk.	ø 11 mm*
450216	10 Stk.	ø 16 mm

\* Inkl. eines Adapters.



## ROEKO Surgitip

### Sterile Absaugkanülen

60018280	Surgitip-endo, 20 Stk.
462012	Surgitip-micro 1,2 mm, 20 Stk.
462013	Surgitip-micro 1,2 mm, 100 Stk.
462025	Surgitip 2,8 mm, 20 Stk.
462026	Surgitip 2,8 mm, 100 Stk.
462048	Surgitip 4,9 mm, 20 Stk.
462049	Surgitip 4,9 mm, 100 Stk.



# COLTENE bietet Lösungen – Sie entscheiden

## SEMIKRITISCH B

Unverpackte Instrumente zur direkten, nicht invasiven Anwendung Ao = 3000 notwendig



BioSonic UC150



SciCan HYDRIM (mit Schiene/LCS-System)



SciCan STATMATIC/  
SciCan STATMATIC smart

Vorreinigung,  
ggf. Ultraschall

Reinigung/Desinfektion  
innen und außen

Pflege



BioSonic UC150



SciCan STATMATIC smart



SciCan OPTIM 1



SciCan STATIM/BRAVO

Vorreinigung,  
ggf. Ultraschall

Innenreinigung und  
Pflege

Reinigung/Desinfektion  
außen (manuell)

Dampfdesinfektion

## KRITISCH B

Verpackte Instrumente zur invasiven Anwendung und Lagerung Ao = 3000 und SAL 10-6 notwendig



BioSonic UC150



SciCan HYDRIM (mit Schiene)



SciCan STATMATIC/  
SciCan STATMATIC smart



SciCan STATIM/BRAVO

Vorreinigung,  
ggf. Ultraschall

Reinigung/Desinfektion  
innen und außen

ggf. Pflege

Sterilisation  
(verpackt)

# SciCan OPTIM 1

- ▶ Reinigung und Desinfektion in nur einem Arbeitsschritt
- ▶ Kurze Einwirkzeiten (1–2 Minuten)
- ▶ Kein einziges Gefahrstoffkennzeichen
- ▶ Aktiver Wirkstoff: 0,5 % Wasserstoffperoxid, kein Alkohol enthalten
- ▶ Frei von künstlichen Geruchsstoffen
- ▶ Hohes Breitbandwirkspektrum
- ▶ Hervorragende Benetzbarkeit – Flächen bleiben bis zum Ende der Kontaktzeit feucht, kein mehrmaliges Nachwischen nötig
- ▶ Verursacht keine Reizungen in Haut und Augen

## Wirksamkeit bei der Desinfektion

EN 14348 – Tuberkulozid	Mycobacteria	Terrae	1
EN 14476 – Viruzid	Unbehüllte Viren	Adeno Polio MNV	30 Sekunden
DVV/RKI Viruzid			vollständig viruzid; 2 Minuten
EN 16615 – 4-Felder-Test*	Bakterien	Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Psuedomonas aeruginosa	1
	Hefen	Candida Albicans	1
EN 13727 – Bakterizid	Bakterien	Staphylococcus aureus, Enterococcus hirae, Psuedomonas aeruginosa	30 Sekunden
EN 13624 – Levurozid & Fungizid	Hefen Pilze	Candida albicans Aspergillus brasiliensis	1 1

Kontaktzeit in Minuten, sofern nicht anders angegeben.

VOLLSTÄNDIG VIRUZID bedeutet, dass das Desinfektionsmittel gemäß den deutschen DVV-Teststandards behüllte und unbehüllte Viren deaktivieren kann. Um den Hinweis auf die vollständige viruzide Wirkung führen zu dürfen, muss das Mittel in der Lage sein, Adenoviren, das Poliovirus, SV40 und murine Noroviren zu deaktivieren.

\* EN 16615 ist ein erforderlicher EU-Standard zum Test der Wirksamkeit des Abwischmechanismus.



**OPTIM 1 Wipes**  
OPEU1-12W  
15 × 18 cm  
12 × 160 Wipes



**VAAH**  
gelistet



Dental Advisor klinische Bewertungen:  
[www.dentaladvisor.com/evaluations/optim-1-2018-product-award](http://www.dentaladvisor.com/evaluations/optim-1-2018-product-award)



# BioSonic UC150

## Ultraschall-Reinigungssystem

- ▶ 5,7-l-Edelstahltank
- ▶ Geräuscharm im Betrieb
- ▶ Datenprotokollfunktion und Download von Nutzungsdaten über USB
- ▶ Individuell einstellbare Funktionen
- ▶ Bietet Platz für mehrere Kassetten gleichzeitig
- ▶ Verwendung als Tisch- oder Einbaugerät
- ▶ Heizfunktion (25–60 °C) – Funktion kann über Code separat aktiviert werden
- ▶ Handschuhfreundlicher Touchscreen

### Technische Daten:

- ▶ Außenmaße: 34,5 × 27,6 × 35,5 cm, Tankmaße: 28,7 × 16,0 × 17,8 cm
- ▶ Max. Leistung von 160 W (ohne Heizung) und 440 W–560 W (mit Heizung)
- ▶ Betriebsfrequenz: 45–47,5 kHz

### BioSonic UC150

#### Reinigungsgerät EU-Stecker

60021988

- 1 × Gerät mit Display und Deckel
- 1 × Korb
- 1 × Stromkabel
- 1 × Ablaufschlauch
- 1 × Dichtung für Einbauversion
- 1 × Einbauschablone

#### UC150 Zubehör Kit

60022042

- 1 × Korb
- 2 × Bechergläser
- 2 × Deckel
- 2 × Positionsringe
- 2 × Positionsrahmen

#### UC150 Kassettenkorb

60022040

- 1 × Kassettenkorb

#### Positionsrahmen

60022041

- 1 × Positionsrahmen

#### 600-ml-Becherglas mit Deckel und Positionsring

UC53

#### BioSonic UC32

##### Enzymatische Reinigungslösung

UC32

- 1 × 236 ml (ergibt 30 l)

#### BioSonic UC40 Universal Ultrasonic Cleaner

60021960

- 1 × 1 Liter Dosierflasche (ergibt 50 l)

60021961

- 1 × 5 Liter Refill (ergibt 250 l)



# SciCan HYDROS

## Wasseraufbereitungssystem

- ▶ Für die Verwendung in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten
- ▶ Demineralisiertes Wasser (VE-Wasser) wird auch in der RKI-Richtlinie von 2012 („Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“) für die Schlusspülung in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten empfohlen.
- ▶ Nutzerfreundliche Bedienung, Filterpatrone kann ohne großen Aufwand gewechselt werden
- ▶ Platzsparende Installation, die Patrone kann sowohl horizontal als auch vertikal ausgerichtet werden
- ▶ Geeignet für Geräte mit Warmwasseranschluss (bis zu 60°C)



### HYDROS Komplettsystem

01-114489

### HYDROS Filter

01-114450

### Spezifikationen

Maße: (B x H x T)	288 x 255 x 550 mm
Gewicht (trocken/nass)	18/24 kg
Kapazität bei Karbonathärte 10° dH*	5000l
Betriebsdruck	6 bar
Wassereingangstemperatur	4–60°C
Durchfluss bei 1 bar Druckverlust	850l/h
Nenndurchfluss	300l/h
Druckverlust bei Nenndurchfluss	0,45 bar
Anschlüsse (Eingang/Ausgang)	G1"/G3/4"

\* Die angegebene Kapazität ist ein Orientierungswert, der um +/-20% schwanken kann, in Abhängigkeit der örtlichen Wasserqualität, und Maschinentyp.



### Wussten Sie, dass ...

- ▶ eine schlechte Wasserqualität zu Verfärbungen und Kalkablagerungen führen kann?  
Es empfiehlt sich daher, den Thermodesinfektor mit vollentsalztem Wasser zu betreiben, um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen und die Lebensdauer der Maschine zu erhöhen. Für die Schlusspülung des Thermodesinfektors wird vom Robert Koch-Institut die Verwendung von VE-Wasser empfohlen.





# SciCan

## HYDRIM G4

- ▶ Nach einer Aufbereitung im Thermodesinfektor sind **sämtliche** Instrumente bis zur Einstufung „semikritisch B“ sofort wieder am Patienten verwendbar
- ▶ Reinigungslösung ist platzsparend seitlich im Gerät untergebracht, kein zusätzlicher Lagerplatz nötig.
- ▶ Einfache Bedienung über farbiges Touchdisplay
- ▶ Vollautomatisch integrierte DOKUMENTATION ohne zusätzliche Software
- ▶ Personalisierte Chargenfreigabe möglich
- ▶ Serienmäßige G4- Technologie (USB, Netzwerk, RS232, Onlineportal) und Aktivlufttrocknung
- ▶ Aufbereitungsmöglichkeiten diverser Hohlkörper
- ▶ Kein Starkstrom als Installationsvoraussetzung notwendig
- ▶ Konform mit EN 15883 & bietet reproduzierbare Reinigungs- und Desinfektionsergebnisse, die validiert werden können.



HYDRIM Reinigungs- und Desinfektionsgerät EU  
C61WD-D02

HYDRIM Reinigungs- und Desinfektionsgerät EU mit LCS-System (optional)  
C61WD-D02-LCS

Größe	C61 wd G4
Maße: (B × H × T)	598 × 520 × 526 mm
Tiefe bei geöffneter Tür	829 mm
Gewicht	44 kg

Zykluszeiten*	
Spülen und Warten	5 Min.
Normales Waschen und Trocknen**	26 Min. + 10 Min.
Intensives Waschen und Desinfektion + Trocknen	42 Min. + 10 Min.

Wasserverbrauch pro Zyklus †	
Spülen und Warten	11 Liter
Normales Waschen	11 Liter
Intensives Waschen & Desinfektion	30 Liter

Elektrische Verbindungen ‡	
Elektrische Nennwerte	208–240 V oder 200–230 V / 50 Hz oder 60 Hz, 12 A, einphasig

Wasser- und Abwasseranschlüsse	
Anschluss für Warm- und Kaltwasser	3/4 Zoll Schlauch, Vaterschraubung
Empfohlene Warmwassertemperatur	60 °C
Kaltwassertemperatur	< 30 °C
Eingangs-Wasserdruck	1–10 bar
Abfluss	2 cm

\* Die tatsächlichen Zykluszeiten können je nach Temperatur und Druck des zugeführten Wassers variieren.

\*\* Bitte beachten: Dieser Zyklus bietet keine Desinfektion und steht nicht zur Verwendung zur Verfügung. Dieser Zyklus kann von einem Techniker hinzugefügt werden.

† Wasserverbrauch umfasst Trocknung

‡ Elektrische Vorgaben sind modellabhängig

# Beladungsbeispiele SciCan HYDRIM C61 wd G4



Option 1



Option 2



Ständer für 3 Kassetten/  
Ständer für 2 Körbe  
01-113253



LCS-Adapter  
01-113625



Vertikalkorb  
01-113255



Adapter für Scaler-Spitzen  
mit Drehmomentschlüssel  
01-114841



LCS-Adapter  
01-113625



Vertikalkorb  
01-113255



Adapter für Scaler-Spitzen  
mit Drehmomentschlüssel  
01-114841



STATIM 2000 Korb  
01-107240

**Weiteres Zubehör für HYDRIM C61 wd G4**  
Adapter für Handstücke  
01-114845

Einsatz für ZEG- & Multifunktionsadapter  
01-114846



Gestell für Körbe  
01-113257



Unterer Einschubkorb  
01-114942





# SciCan STATMATIC smart

- ▶ Vollautomatische Innenreinigung und Pflege zur Aufbereitung von Hand- und Winkelstücken
- ▶ Kompaktes Design – Reinigung und Pflege in einem Gerät ohne externe Medien. USB-Stick und Testadapter können ebenfalls im Gerät aufbewahrt werden
- ▶ Vollautomatisch integrierte Dokumentation ohne zusätzliche Software (auslesbar mit USB-Stick)
- ▶ Optimierte Zykluszeit (ca. 3 Minuten pro Instrument)
- ▶ Sehr geringe Installationsanforderungen – es werden nur ein Strom- und Druckluftanschluss benötigt
- ▶ Serienmäßig integrierte Spannzangenpflege

## Spezifikationen

Maße: (B × H × T)	300 × 280 × 345 mm
Gewicht	7,3 kg
Nennspannung	100–230 V
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	max. 45 VA
Schutzklasse	1
Umgebungstemperaturen	5–35°C
Schallpegel	60 (65) dB
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 85 %
Druckluft	4,5-6 bar
Luftverbrauch	40 NI/min
Restölgehalt	max. 0,1 mg/m <sup>3</sup>
Reststaubgehalt	max 1µ; max. 1 mg/m <sup>3</sup>
Restwassergehalt	max. 0,1 g/m <sup>3</sup> at -40 °C

## Innenreinigung und Pflege

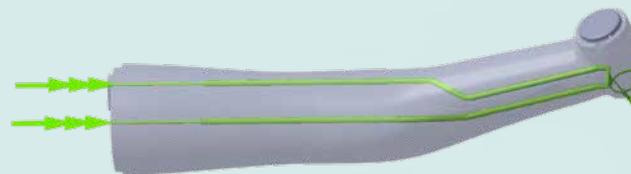
Bei Hohlkörper-Instrumenten ist, neben der Außenreinigung, auch eine gründliche Innenreinigung erforderlich. Vor allem komplexe Instrumente, die mit hohen Geschwindigkeiten arbeiten – wie dentale Hand- und Winkelstücke – sollten nach jeder Behandlung eine sorgfältige Innenreinigung erhalten, um Blut und andere behandlungsbedingte Verschmutzungen sowie technischen Abrieb zu entfernen.



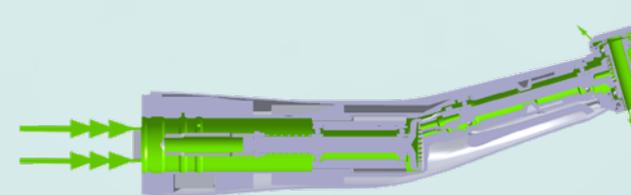
Turbinenkopf vor der Innenreinigung

Turbinenkopf nach der Reinigung

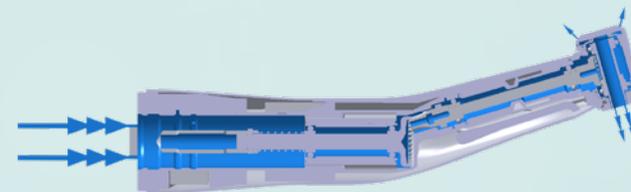
1. Reinigung des Spraywasser- und Luftkanals



2. Reinigung des Antriebsluftkanals und der Hohlkörper



3. Pflege des Getriebes



**STATMATIC smart Typ 1**

S33001

**STATMATIC smart Typ 2**

S33002

**STATMATIC smart Typ 3**

S33003

### Hinweis:

- ▶ Achten Sie immer auf die richtige Befestigung der Hohlkörper-Instrumente mit den entsprechenden Adaptoren.





# SciCan STATMATIC

- ▶ Verlängert die Lebensdauer der Handstücke durch fachgerechte Ölung
- ▶ Serienmäßig integrierte Spannzangenpflege
- ▶ Zeitsparend – in zwei Minuten können bis zu 3 Instrumente gepflegt werden

## Spezifikationen

Maße: (B × H × T)	285 × 190 × 400 mm
Gewicht	8,6 kg
Nennspannung	100–230 V
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	30 VA
Schutzklasse	1
Umgebungstemperaturen	5–40°C
Schallpegel (dB)	60 (65)
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 85 %
Druckluft	4–6 bar
Luftverbrauch	40 l/min
Druckluftqualität: Restölgehalt	max. 0,1 mg/m <sup>3</sup>
Druckluftqualität: Reststaubgehalt	max 1µ; max. 1 mg/m <sup>3</sup>
Druckluftqualität: Restwassergehalt	max. 0,1 g/m <sup>3</sup> at -40 °C
Zyklus: Vorreinigungszeit	15 Sekunden (Standard) plus
Zyklus: Schmierzeit	diese kann auf 15, 20, 30 und 40 Sekunden eingestellt werden

## Das ultimative Pflegesystem

Das SciCan STATMATIC ist ein automatisches Pflegesystem, das vor der Sterilisation bis zu 3 Hand- und Winkelstücke gleichzeitig fachgerecht ölt. Es ist außerdem mit einem einzigartigen Spannzangen-Reinigungssystem ausgestattet, mit dem Rückstände aus der Spannzange entfernt werden. Sie und Ihre Mitarbeiter profitieren von der erhöhten Effizienz, dem geringeren Reparaturbedarf und der längeren Lebensdauer Ihrer Handstücke.



Dosenwechsel



Absorbtions-Vlies Wechsel



Sicherheitsventil



Spannzangenpflege



STATMATIC Handpiece Maintenance Unit  
S30000

### Wussten Sie, dass ...



- ▶ viele Reparaturen die Spannzange betreffen und dies von mangelnder Pflege und falscher Aufbereitung kommen kann?
- ▶ Sie mit der richtigen Pflege vielen Reparaturen an Ihren Winkelstücken vorbeugen können?
- ▶ die Aufbereitung von Edelstahlkanülen mit hohem Aufwand und Kosten verbunden ist? Eine gute Alternative dazu bieten unsere Surgitip-Absaugkanülen.



# SciCan

## STATIM B G4+

### Vakuumentoklav, Typ B

- ▶ Programmierbare Funktionen zur Einplanung von Prüfzyklen und zum Vorheizen der Kammer
- ▶ Erinnerungen an nötige Wartungsarbeiten, Video-Tutorials und Tipps zur Fehlerbehebung helfen dabei, den STATIM B in gutem Zustand zu halten.
- ▶ Sterilisiert und trocknet verpackte Instrumente in nur 27 Minuten.
- ▶ Aufbereitung von 2 Kassetten oder 12 Beutel in einem Zyklus
- ▶ Die automatische Entleerungsoption zum regelmäßigen Leeren des Wasserbehälters hilft dabei, die mögliche Bildung von Biofilmlagerungen zu reduzieren.
- ▶ Die G4+-Technologie sendet die Zyklusdaten an Ihre mobilen Geräte, Ihren Computer oder ein Patientenmanagementsystem zur einfachen und effizienten Datenaufzeichnung.
- ▶ EN 13060-konform – Bietet reproduzierbare Sterilisationsergebnisse, die validiert werden können.





**STATIM 6000B G4 EU**  
G4-700001

**STATIM 6000B G4 UK**  
G4-700005

**STATIM 6000B G4 CH**  
G4-700013

 ZYKLUS	 ZYKLUSART	 MAX. BELADUNG	 STERILISATION-TEMP.	 STERILISATIONS-ZEIT	 ZYKLUSZEIT (INKL. TROCKNUNG)
Festkörper, unverpackt	N	1 kg	134 °C	3,5 Min. 5,5 Min. 18 Min.	15 Min. 17 Min. 29,5 Min.
Festkörper, verpackt	S	2,6 kg	134 °C	3,5 Min. 5,5 Min. 18 Min.	27 Min. 29 Min. 41,5 Min.
Universal	B	1,4 kg	134 °C	3,5 Min. 5,5 Min. 18 Min.	27 Min. 29 Min. 41,5 Min.
Gummi und Kunststoff	S	1 kg	121 °C	20 Min. 30 Min.	31 Min. 41 Min.
Benutzerdefiniert	S	Individuell einstellbar mit Temperaturen von 134 °C/121 °C und beginnend bei 3,5 Min. (134 °C) oder 20 Min. (121 °C) mit einstellbarer Trocknung.			
Helix-Test	TEST		121 °C oder 134 °C	3,5 Min.	
Bowie-Dick-Test	TEST		121 °C oder 134 °C	3,5 Min.	

Hinweis: Die Zeiten können je nach Beladung und Stromversorgung variieren. Die oben genannten Zykluszeiten basieren auf max. Beladung.

### Technische Daten STATIM® 6000B

Spannung Netzteil	220 V/240 V, 50/60 Hz
Nennleistung	0,6 kWh – 1,0 kWh (abhängig von Zyklusauswahl)
Äußere Abmessungen	570 × 406 × 200 mm (L × B × H)
Abmessungen Schublade	297,9 × 214,8 × 79,2 mm (L × B × H)
Gesamtgewicht	24 kg (ohne Wasser) 25,2 kg (gefüllter Wasserbehälter, ohne Beladung) 27,8 kg (gefüllter Wasserbehälter und maximale Beladung)
Gesamtkapazität	6 l (61 Kubikzoll) (Volumen der Sterilisationskammer)

# SciCan BRAVO G4

## Kammerautoklav, Typ B

- ▶ bietet Geschwindigkeit, Kapazität, Sicherheit und Effizienz und ist dabei genauso zuverlässig, wie Sie es bereits vom bewährten STATIM® kennen
- ▶ In nur 33 Minuten sind Ihre Instrumente steril und trocken – und damit bereit, wenn sie benötigt werden.
- ▶ Drei Kammergrößen (17, 22 und 28 Liter) bieten genügend Kapazität, um den Anforderungen von Praxen jeder Größe gerecht zu werden.
- ▶ 5 Trays oder 3 Kassetten (17 und 22 Liter) bzw. 6 Trays oder 4 Kassetten (28 Liter).
- ▶ Die WLAN-fähige G4-Technologie wird mit Ihrem Smartphone /Tablet oder Ihrem Computer verbunden und ermöglicht so einen einfachen Zugriff z.B. auf Zyklusdaten.
- ▶ EN 13060-konform – Bietet reproduzierbare Sterilisationsergebnisse, die validiert werden können.



### Die smarte Art der Sterilisation



Konnektivität und Datenprotokollierung



Intelligente und effiziente Funktionen

**BRAVO G4 17 EU**  
7A620000

**BRAVO G4 22 EU**  
7A621000

**BRAVO G4 28 EU**  
7A622000



Zyklus	Zyklusart	17 l		22 l		28 l	
		Zykluszeit (Min.)	Max. Beladung (kg)	Zykluszeit (Min.)	Max. Beladung (kg)	Zykluszeit (Min.)	Max. Beladung (kg)
134 °C Universal	B	42	6	46	7,5	56	9
134 °C Hohlkörper, unverpackt	S	35	6	39	7,5	44	9
134 °C Festkörper, verpackt	S	33	6	39	7,5	45	9
134 °C Prion	B	56	6	60	7,5	70	9
121 °C Universal	B	58	6	63	7,5	69	9
134 °C Helix-Test	n. a.	20	n. a.	24	n. a.	24	n. a.
Vakuum-Test	n. a.	18	n. a.	18	n. a.	18	n. a.
Benutzerdefiniert (134 °C oder 121 °C)	n. a.	n. a.	n. a.	n. a.	n. a.	n. a.	n. a.

Spezifikationen	17 l	22 l	28 l
Maße: (B × H × T)	600 × 480 × 450 mm	600 × 480 × 450 mm	600 × 480 × 450 mm
Volumen der Sterilisationskammer	17 l	22 l	28 l
Volumen des Wasserbehälters	4,5 l	4,5 l	4,5 l
Gewicht (ohne Wasser)	51 kg	52 kg	53 kg
Erforderliche Abstände (oben × seitlich × hinten)	20 mm × 20 mm × 70 mm	20 mm × 20 mm × 70 mm	20 mm × 20 mm × 70 mm
PRV-Wert (Druckentlastungsventil)	2,4 bar	2,4 bar	2,4 bar
Elektrische Nennwerte	220–240 V ~ 50 Hz, 10 A, 220–240 V ~ 60 Hz, 10 A	220–240 V ~ 50 Hz, 10 A, 220–240 V ~ 60 Hz, 10 A	220–240 V ~ 50 Hz, 10 A, 220–240 V ~ 60 Hz, 10 A
Nennleistung	2300 W	2300 W	2300 W
Schutzklasse	1	1	1
Schutz	Abgedeckt	Abgedeckt	Abgedeckt
Umgebungstemperatur im Betrieb	15–35°C	15–35°C	15–35°C
Schallpegel	< 67 dB (A)	< 67 dB (A)	< 67 dB (A)
Relative Luftfeuchtigkeit	Zwischen 20 % und 80 % max. kondensfrei	Zwischen 20 % und 80 % max. kondensfrei	Zwischen 20 % und 80 % max. kondensfrei
Min./Max. Höhe (ü. M.)	Min. -100 m/Max. 3000 m	Min. -100 m/Max. 3000 m	Min. -100 m/Max. 3000 m
Max. Wasserverbrauch	600 ml/Zyklus	750 ml/Zyklus	950 ml/Zyklus
Leitfähigkeit	< 15 µS/cm	< 15 µS/cm	< 15 µS/cm
Übertragene Wärme insgesamt (1 Stunde kontinuierlicher Betrieb)	3,6 MJ	4 MJ	5,4 MJ
Gewichtsbelastung bei gefülltem Tank und maximaler Beladung	62 kg	63 kg	64 kg

# SciCan STATIM G4

## Kassettenautoklaven

- ▶ Desinfektion oder Sterilisation von dentalen Instrumenten
- ▶ Freigegeben für verpackte und unverpackte Hohlkörper
- ▶ Konform mit EN 13060 & bietet reproduzierbare Sterilisationsergebnisse, die validiert werden können.
- ▶ Sehr geringe Installationsanforderungen (lediglich Stromanschluss)
- ▶ Bedienung über farbiges Touchscreendisplay
- ▶ Vollautomatisch integrierte Dokumentation ohne zusätzliche Software
- ▶ Personalisierte Chargenfreigabe möglich
- ▶ Serienmäßige G4- Technologie (USB, Netzwerk, RS232, Onlineportal)
- ▶ Modernste Dampftechnologie behandelt sowohl Festkörper- als auch Hohlkörperinstrumente schonend.



**STATIM 2000 G4 EU/UK WiFi**  
G4-152306

**STATIM 2000 G4 DE WiFi**  
G4-152305

**STATIM 5000 G4 EU/UK WiFi**  
G4-222306

**STATIM 5000 G4 DE WiFi**  
G4-222315

**STATIM 5000 G4 EU/UK WiFi (Verlängerte Kassette)**  
G4-232306

**STATIM 5000 G4 DE WiFi (Verlängerte Kassette)**  
G4-232315



Spezifikationen	STATIM 2000 G4	STATIM 5000 G4
Abmessungen des Geräts (L × B × H)	49,5 × 41,5 × 15 cm	60 × 41 × 19 cm
Kassettengröße (außen) (L × B × H)	41 × 19,5 × 4 cm	49,5 × 19,5 × 8 cm
Kassettengröße (innen) (L × B × H)	28 × 18 × 3,5 cm	38 × 18 × 7,5 cm
Volumen der Sterilisationskammer	1,8 l	5,1 l
Volumen des Wasserbehälters	4,0 l	4,0 l
Gewicht (ohne Wasser)	22 kg	34 kg
Erforderliche Abstände (Oben, Seiten, Rückseite)	50 mm	50 mm
Erforderlicher Abstand zum Herausnehmen der Kassette	48 mm	57 cm
Mindestfüllmenge des Wasserbehälters	550 ml	550 ml
PRV-Wert (Druckentlastungsventil)	3 bar	3 bar
Elektrische Nennwerte	220–240 V, 50/60 Hz, 6 A	220–240 V, 50/60 Hz, 6 A
Stromart	Wechselstrom	Wechselstrom
Schutzklasse	1	1
Schutz	Abgedeckt	Abgedeckt
Umgebungstemperatur im Betrieb	5–40°C	5–40°C
Schallpegel Durchschnittlich	56 dB	56 dB
Schallpegel Höchstwert	65 dB	65 dB
Relative Luftfeuchtigkeit	Max. 80 %	Max. 80 %
Max. Höhe über Null	0–2000 m	0–2000 m
Max. Wasserverbrauch	268 ml/Zyklus	564 ml/Zyklus
Empfohlene Warmwasserqualität	< 5 ppm	< 5 ppm
Leitfähigkeit	< 10 µs	< 10 µs
Übermittelte Wärme insgesamt	1,047,000 Joule max.	1,645,000 Joule max.
Gewichtsbelastung mit gefülltem Tank und maximaler Kassettenbelastung	30,571 N/m <sup>2</sup>	51,291 N/m <sup>2</sup>



### Wussten Sie schon?

- ▶ Besonders bei einem hohen Bedarf an Winkelstücken ist es wichtig, dass der Workflow der Aufbereitung so schnell wie möglich von statten geht. So muss die Praxis weniger Winkelstücke auf Lager haben und kann jeden Patienten garantiert mit frisch aufbereiteten Instrumenten behandeln.
- ▶ Hohlkörper müssen nicht in einem B-Autoklaven aufbereitet werden, wenn Ihr S-Klasse Autoklav alle erforderlichen mikrobiologischen Testergebnisse erfüllt und nach der EN 13060 validierbar ist.



**COLTENE**  
DENTAL MANAGEMENT ACADEMY

## Exklusive Fortbildungen

COLTENE bietet regelmäßig Schulungen mit Mehrwert an. In den praxisnahen Workshops können Sie sich über die neuesten Möglichkeiten im Bereich der Endodontie, der restaurativen Zahnheilkunde sowie im Bereich der Hygiene informieren.



Informationen zu unseren Fortbildungen  
finden Sie unter **events.coltene.com**

**Coltene/Whaledent GmbH + Co. KG**  
Raiffeisenstraße 30  
89129 Langenau / Germany  
T +49 7345 805 0  
info.de@coltene.com  
www.coltene.com

**Coltene/Whaledent AG**  
Feldwiesenstrasse 20  
9450 Altstätten / Switzerland  
T +41 71 757 53 00  
info.ch@coltene.com

